

Język myśli za ciebie ● Jubileusz kultury w Bieżanowie ● Już za rok ŚDM
Budżet obywatelski – wyniki ● Sezon na przetwory ● Wyraj i odzıpka

www.wiadomosciopodgorze.pl

tradycja od 1995 r.

WIADOMOŚCI

PL ISSN 1507-6105

Egzemplarz bezpłatny
Przeznacz dalej!

Bieżanów, Bieżanów Nowy, Kozłówek, Kurdwanów, Łagiewniki, os. Cegielniana, Piaski Nowe i Wielkie, Prokocim, Prokocim Nowy, Rząka, Swoszowice, Wola Duchacka Wschód i Zachód

Nr 7-8 (234-235) Rok XX

Kraków

lipiec–sierpień 2015

Światowe Dni Młodzieży – przygotowania trwają!

To będzie międzynarodowe, duchowe wydarzenie. Do Krakowa przyjedzie młodzież z całego świata. Spotkają się w naszym mieście z papieżem Franciszkiem, aby wspólnie się modlić i wzajemnie ubogacać. To będzie święto młodzieży, które w swym założeniu ma służyć również idei odzyskania światowego pokoju.

Według aktualnych szacunków do Krakowa na Światowe Dni Młodzieży w 2016 r. może przyjechać nawet 2 – 2,5 mln pielgrzymów z całego świata (oficjalna rejestracja ruszy pod koniec lipca br.). To będą drugie ŚDM w Polsce. Te pierwsze odbyły się w Częstochowie w 1991 r. Chociaż są i takie głosy, że pierwsze spotkanie z młodzieżą, oczywiście w wymiarze

lokalnym, odbyło się również w Krakowie – na Skalce 8 czerwca 1979 r.

Organizacja

Organizatorami ŚDM – cyklicznego wydarzenia ustanowionego przez św. Jana Pawła II, są: Papieska Rada ds. Świeckich oraz Lokalny Komitet Organizacyjny (składa się z reprezentantów diecezji gospodarza i Konferencji Episkopatu danego kraju). Przewodniczącym Komitetu Organizacyjnego ŚDM Kraków 2016 jest metropolita krakowski ks. kard. Stanisław Dziwisz, a koordynatorem generalnym – ks. bp Damian Muskus OFM.

Cd. na str. 3

100 LAT MINĘŁO...

Oj, działo się w Podgórzu na przełomie czerwca i lipca – oficjalnie, kulturalnie, artystycznie i plenerowo – z okazji z jubileuszu 100-lecia połączenia Podgórza i Krakowa.

Na zdjęciu symboliczne spotkanie w A.D 2015 władz Krakowa i Dzielnicy Podgórze na kładce o. Bernatka.

Cd. na str. 2



www.metka-sklep.pl
TANIA ODZIEŻ
NAJWIĘKSZY SKLEP Z WYCENIONĄ ODZIEŻĄ UŻYWANĄ
BYŁY PEWEX
ZAPRASZAMY!!!

LATO w METCE trwa!
W naszej ofercie kapelusze, bikini, letnie sukienki i krótkie spodnie!

DOSTAWY: 04.07 i 18.07
01.08, 14.08 oraz 29.08

Wola Duchacka Zachód **Co 2-tygodnie**
Kraków Ul.Beskidzka 30 **NOWY TOWAR**

ZECER
Przygotowanie do druku i druk:
wizytówek • ulotek
folderów • gazet reklamowych

CENY do negocjacji
Strony internetowe
wykonanie i prowadzenie

wojtekJelonek@zecer.eu **606 66 82 65**

TŁUMIKI

12 657 23 75
513 096 771

HAKI HOŁOWNICZE
MECHANIKA OGÓLNA
WULKANIZACJA

ZMIANA ADRESU!
PIOMAR, Wola Duchacka,
ul.Dauna 95A (wjazd od Nowosądeckiej)

DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATY

TBS MAŁOPOLSKA sp. z o.o.
KUPI W KRAKOWIE niedrogą działkę
pod budownictwo wielorodzinne o pow. od 20 do 50 arów

Kontakt: TBS Małopolska sp. z o.o.
30-611 Kraków, ul. Bujaka 4
tel. 12 659 90 35
email: k.pieniazek@tbsmalopolska.pl

MIESZKANIA NA WYNAJEM W SKAWINIE

ul. Krakowska/ ul. Studzińskiego
przy granicy Krakowa.
TBS Małopolska należący do Grupy Bryksy
PROWADZI NABÓR
PARTYCYPANTÓW I NAJEMCÓW

Lokale 1, 2 i 3 pokojowe,
powierzchnie od 35 do 47m²

TBS Małopolska Sp. z o.o., ul. Bujaka 4, 30-611 Kraków
Tel.(12) 659 90 37, 659 90 36, **www.tbsmalopolska.pl**

PRZYJEDŹ I SPRAWDŹ! ZAPRASZAMY!

DOBRY WĘGIEL, TANI KOKS
NAJLEPSZY EKOGROSZEK
NA WYMIAR DREWNO KOMINKOWE

tel. 12 /269-06-01, 12 /393-57-01
Swoszowice, ul. Kolejarzy 71
– przy stacji PKP Kraków Swoszowice
(dojazd od ul. Kąpielowej)
WWW.OPALKRAKOW.PL

Wyloguj się na lato!

Ostoja Górská Koninki
Ośrodek Wypoczynkowo-Konferencyjny
Poręba Wielka 251, 34-735 Niedźwiedź
tel.: (18) 33 17 580, (18) 33 17 581

Cena od 30 zł za dobę

Koninki.pl

Od redaktora

Trzy grosze

UWAGI DO BUDŻETU. Przynajmniej, nie jestem entuzjastą budżetu obywatelskiego, a temat ten jest tak rozbębny, że pewnie narażam się na niepoprawność polityczną. Nie poradzę, razi mnie hałaśliwość, protekcjonalizm i dydaktyzm tej akcji, jak słyszę, że władza chce „edukować mieszkańców”, to zapala się we mnie lampka ostrzegawcza. „Macie te parę milionów, pobawcie się nimi, kto pierwszy, ten lepszy”. No i zwyciężają pomysły, których autorzy mają dużą siłę przebiecia, ale czy są to pomysły najlepsze? Wątpię. Od tego są władze samorządowe, w tym radni, aby w sposób kompetentny i demokratyczny wybierać i realizować zadania dla społeczności lokalnej. A mieszkańcy są od tego, aby te władze oceniać.

JAROSŁAW KAJDAŃSKI

Ogrody Podgórze Duchackiego

To tytuł konkursu organizowanego przez Dzielnicę XI Podgórze Duchackie i Młodzieżowy Dom Kultury im. K.I. Gałczyńskiego.

W konkursie mogą brać udział indywidualni mieszkańcy Dzielnicy XI oraz placówki i instytucje działające na jej terenie, dla których ważny jest wygląd naszej dzielnicy i najbliższego otoczenia.

Konkurs trwa od 15 czerwca do 15 września br. W tym czasie Komisja odwiedzi uczestników konkursu. Harmonogram wizyt będzie ustalany z uczestnikami indywidualnie – telefonicznie.

Zgłoszenia – osobiście, pisemnie lub pocztą elektroniczną – przyjmuje biuro Dzielnicy XI Podgórze Duchackie, ul. Wysłouchów 34, tel. 12 654 57 74, e-mail: dzielnica11@um.krakow.pl oraz sekretariat Młodzieżowego Domu Kultury im. K.I. Gałczyńskiego, ul. Beskidzka 30, tel. 12 655 07 19, e-mail: sekretariat@mdk.internetdsl.pl

Zgłaszający winien podać imię i nazwisko, nazwę firmy/instytucji, jeśli zgłoszenie dotyczy tej kategorii, adres zamieszkania/siedziby firmy lub instytucji, telefon kontaktowy oraz określić lokalizację ogródka.

Zdjęcia ogródków (maksymalnie 5) powinny być wykonane na papierze w formacie A4 lub przesłane drogą elektroniczną, dobrej jakości. Zgłoszenia są przyjmowane do 15 września br. (do godz. 15).

Spośród uczestników konkursu komisja wyłoni trzech laureatów w każdej kategorii, którzy otrzymają nagrody rzeczowe.

Uroczyste ogłoszenie wyników i wręczenie nagród odbędzie się w Młodzieżowym Domu Kultury im. K.I. Gałczyńskiego, ul. Beskidzka 30 we wrześniu br. przy okazji

otwarcia wystawy pokonkursowej.

Od redakcji:

Na zdjęciu jeden z przyblokowanych ogródków przy ul. Bojki na os. Kurdwanów Nowy. Zapraszamy do konkursu!

100 LAT MINĘŁO...

Spotkanie przedstawicieli podgórskich i krakowskich szkół na kładce o. Bernatka „W klimacie początku wieku XX”, uroczysta sesja Rady Miasta Krakowa w magistracie w Rynku Podgórskim, otwarcie wystawy „Dwa miasta, dwa brzegi” w Domu Historii Podgórze – to przykłady imprez związanych z jubileuszem 100-lecia połączenia obu miast.

Kulminacją nastąpiła 4 lipca o godz. 12 podczas spotkania władz miasta Krakowa z Radą Dzielnicy XIII Podgórze na kładce o. Bernatka, która stoi w miejscu dawnego mostu Krakusa. W uroczystości wziął udział prezydent Krakowa, radni z obu stron Wisły, wiele znaczących osób oraz tłumy mieszkańców. Po uroczystym, symbolicznym odnowieniu aktu połączenia Podgórze i Krakowa, nastąpił przemarsz na Rynek Podgórski, gdzie otwarto plenerową wystawę „Rynek Podgórski reaktywacja – krótka historia Rynku Podgórskiego”, a całości towarzyszył koncert Orkiestry Dętej „Solvay”. Tego dnia panował niemiłosierny upał, co też jest warte kronikarskiej wzmianki.

A wieczorem gwóźdź programu, czyli Plenerowy Kolyonowy Bal Wiedeński – walce, polki, itp. w wykonaniu Kameraty Krakowskiej. Wśród balujących przewijały się pary w strojach z epoki.

Mieszkańcy zdecydowali

Wyniki budżetu obywatelskiego

Jedynie 48.462, czyli 7,5 proc. mieszkańców Krakowa, oddało ważne głosy w tegorocznej edycji budżetu obywatelskiego. W ten sposób zdecydowali o tym, na co zostanie wydanych 10 mln zł w ramach zadań ogólnomiejskich i ponad 4 mln zł na zadania dzielnicowe.

W sumie zagłosowało 50.061 mieszkańców, którzy mogli wybierać spośród 467 zgłoszonych zadań. Przez Internet oddano 37.034 głosów, a w lokalach wyborczych – 13.027. Nieważnych głosów było 1.599 (3,2 proc.).

Wśród projektów ogólnomiejskich największą liczbę głosów uzyskały (podajemy pełne nazwy): „Tor motocyklowo-samochodowy w Krakowie” (koszt budowy 3 mln zł), „Bezpłatny Angielski 5 Razy w Tygodniu dla Krakowskich Uczniów” (koszt 882.500 zł), „Zagospodarowanie Zalewu Bagry” (3 mln zł), „Publiczne kąpielisko wraz z ogólnodostępną plażą miejską zlokalizowane na terenie kamieniołomu na Zakrzówku” (3 mln zł).

Zwycięskie projekty

Zwycięskie projekty o charakterze dzielnicowym na terenie Podgórze to:

Dzielnica VIII Dębni: „Przyjdź nad wodę – odtworzenie miejsca rekreacji i wypoczynku, prawdziwej perłki Dzielnicy VIII Dębni – Stawów w Parku Dworskim”; Dzielnica IX Łagiewniki - Borek Fałęcki: „Park leśny Borek Fałęcki” – II etap; Dzielnica X Swoszowice: „Budowa chodnika dla mieszkańców ulicy Petrażyckiego wraz z dojściem do przystanku autobusowego”; Dzielnica XI Podgórze Duchackie: „Siłownia na wolnym powietrzu zakup i montaż bezobsługowych maszyn do ćwiczeń wraz z tabliczkami informacyjnymi, jak należy wykonać dane ćwiczenie”; Dzielnica XII Bieżanów – Prokocim: „Przebudowa skrzyżowania ulic: Heleny, Barbary i Ćwiklińskiej”; Dzielnica XIII Podgórze: „Zazieleniamy Podgórze – 101 drzew i 101 krzewów dla Podgórze”.

Szczegółowe wyniki głosowania znajdują się na stronie www.krakow.pl/budzet

Kampania informacyjna

Miasto chwali się, że już na początku czerwca rozpoczęło „zmasowaną” kampanię informacyjno-promocyjną, a pierwsze działania promocyjne były prowadzone jeszcze w maju (branding tramwaju bombardier, emisja spotu w bus tv). Informacje były publikowane w Internecie, mediach społecznościowych, na billboardach, w Radiu Kraków i prasie regionalnej. Były też kolportowane ulotki w formie druków bezadresowych (315.000 szt.). Ponadto 50.000 ulotek zostało rozdyskrebowanych do osiemnastu krakowskich dzielnic, miejskich jednostek organizacyjnych i kulturalnych oraz miejskich instytucji. Ulotki rozdawano także podczas Festiwalu Nauki na

Rynku Głównym i Dnia Otwartego Magistratu. Łączny koszt całej kampanii promocyjnej wyniósł 264.328,23 zł.

Mimo to tegoroczna frekwencja podczas głosowania była niższa niż przed rokiem, kiedy to oddano 67.320 głosów. Przez Internet zagłosowało wówczas 59.119 osób, w lokalach wyborczych 8.201 osób. Frekwencja wyniosła 10%.

* * *

Niższa frekwencja podczas głosowania niż przed rokiem każe się zastanowić nad przyczynami tego zjawiska... Czy mieszkańcy nie chcą decydować samodzielnie o tym, co się dzieje w ich najbliższej okolicy, czy może szwankuje system informacji, nie do wszystkich potencjalnie zainteresowanych ideą budżetu partycypacyjnego docierają wiadomości.

Z pewnością nie ma jednej konkretnej przyczyny. Niższa frekwencja wynika z kilku czynników.

Po pierwsze, samorząd na poziomie dzielnic funkcjonuje w Krakowie bardzo dobrze. Radni dzielnicowi są blisko lokalnych problemów, starają się rozwiązywać te najbardziej irytujące ludzi – dziurawe ulice, nierówne chodniki, itp.

Po drugie, przekaz medialny kierowany przez gazety regionalne, radio czy Internet nie dociera do wszystkich. Dla wielu osób źródłem informacji o ich okolicy są bezpłatne gazety wydawane przez rady dzielnic. W tym roku, z powodu przetargowych zawilości proceduralnych, tylko nieliczne dzielnice zdołały wydać swoje informatory przed rozpoczęciem głosowania w ramach budżetu obywatelskiego.

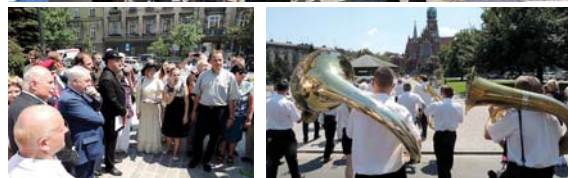
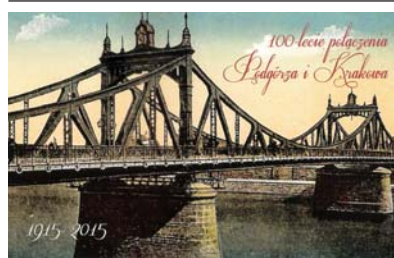
Po trzecie, bardzo „nieprzyjazny” dla internautów system głosowania. Nie ma żadnej wyszukiwarki (np. po ulicy, rejonie dzielnicy, charakterze projektu), opisy są ogólnikowe i często nie precyzyjne, gdzie dane przedsięwzięcie (np. plac zabaw) ma być zrealizowane. Można założyć, że przez Internet głosowali jedynie ci, którzy znali konkretne projekty, wieździeli, pod jakimi numerami są „ukryte”. Pozostali zapewne nie mieli ochoty na przeglądanie informacji o kilkunastu czy kilkudziesięciu projektach zgłoszonych w ich dzielnicach.

Czy to oznacza, że należy dać sobie spokój z budżetem obywatelskim? Nie. Znaczący wzrost liczby głosujących w punktach głosowania wskazuje na duże zainteresowanie mieszkańców decydowaniem o wydaniu pieniędzy publicznych.

Należałoby jednak wydłużyć czas między zakończeniem weryfikacji zgłoszonych projektów a głosowaniem, by dać czas wnioskodawcom na propagowanie swoich pomysłów. Doskonałym narzędziem do tego są gazety dzielnicowe, gdzie każdy projekt może być dokładnie omówiony, gdzie wnioskodawcy mogą przedstawić swoje argumenty.

Konieczne też jest usprawnienie głosowania w Internecie – opisy muszą być precyzyjniejsze, bezwzględnie muszą podawać ulicę (rejon), gdzie dany pomysł ma być zrealizowany, musi być narzędzie do „segregowania” projektów wg określonych kryteriów, np. rekreacja, kultura, infrastruktura.

KRZYSZTOF DULIŃSKI



Zdjęcia: Jarosław Kajdański i Paweł Kubisztal, oraz materiały od organizatorów.

Cd. ze str. 1

„Błogosławieni miłośni, albowiem oni miłosierdzia dostąpią”

Światowe Dni Młodzieży – przygotowania trwają!

Za datę ustanowienia ŚDM uznaje się 20 grudnia 1985 r., kiedy Jan Paweł II, podczas spotkania opłatkowego z kardynałami i pracownikami kurii rzymskiej, wyraził pragnienie, by to wydarzenie odbywało się co roku w Niedzielę Palmową, a co kilka lat – w wyznaczonym przez papieża miejscu jako spotkanie międzynarodowe. Kontynuatorem idei był Benedykt XVI, a obecny papież po raz pierwszy spotkał się z młodzieżą całego świata w lipcu 2013 r. w Rio de Janeiro, gdzie ogłosił, że następne ŚDM odbędą się w 2016 r. w naszym mieście.

Od tego czasu w Polsce – w Krakowie i Małopolsce, w tym również w poszczególnych parafiach – trwają przygotowania. Towarzyszą im podarowane przez św. Jana Pawła II znaki ŚDM – krzyż oraz ikona Matki Bożej „Salus Populi Romani”. Odebrane przez przedstawicieli polskiej młodzieży w Niedzielę Palmową 2014 r. symbole peregrynują po Polsce, przypominając o czekających nas wydarzeniach. Symbolami ŚDM są ponadto znane już, powstałe z myślą o czekającym nas wydarzeniu, logo oraz hymn. Spotkanie będzie przebiegać pod hasłem: „Błogosławieni miłośni, albowiem oni miłosierdzia dostąpią” (Mt 5,7).

Program

Centralnym miejscem spotkań pielgrzymów mają być krakowskie Błonia i dwa pobliskie stadiony piłkarskie, a główne wydarzenia zostały zaplanowane na ostatni tydzień lipca 2016 r. Rozpoczną się we wtorek 26 lipca Mszą św. na otwarcie. Będzie jej przewodniczył bp miejsca – ks. kard. Stanisław Dziwisz. Dwa dni później, 28 lipca nastąpi pierwsze spotkanie z Ojcem Świętym i wspólna z nim modlitwa młodzieży. Z kolei w piątek uczestnicy odprawią Drogę Krzyżową na ulicach naszego miasta. Natomiast wspólne, nocne czuwanie z Ojcem Świętym rozpocznie się w sobotni wieczór 30 lipca w Brzegach (znajdujących się na granicy Krakowa z gminą Wieliczka), gdzie już trwają prace związane z zagospodarowaniem przestrzeni 240 ha, nazwanych „Campus Misericordiae”. Tam również w niedzielę, 31 lipca zostanie odprawiona Msza św. Pośłania, będąca kulminacyjnym momentem ŚDM. To podczas tej Eucharystii Ojciec Święty dokona rozesłania młodych na cały świat. Również wtedy, tradycyjnie, Franciszek ogłosi miejsce i datę kolejnych ŚDM. Ponadto w planach są m.in. wydarzenia towarzyszące: Katechezy, Festiwal Młodych, Centrum Powołaniowe i Spotkanie wolontariuszy z papieżem.

Patronami ŚDM Kraków 2016 zostali: św. S. Faustyna i św. Jan Paweł II. Miejsca ich szczególnego kultu znajdują się w podgórskiej części Krakowa. Są nimi sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach i sanktuarium św. Jana Pawła II na Białych Morzach. I to właśnie sąsiadujące ze sobą świątynie będą celem pielgrzymki uczestników przyszłorocznych ŚDM (trwają prace, które ułatwią przemieszczanie się między tymi dwoma miejscami). Młodzież podzielona na kilkutyśne grupy będzie zmierzać z Błonia do znanych miejsc kultu, uczestnicząc w „katechezie w drodze”. Jej początek będzie stanowić odprawiona w środę na krakowskich Błoniach Msza św. Organizatorom zależy, aby młodzi poznali stolicę kultu Bożego Miłosierdzia (gdzie również zostanie zorganizowana jedna z dwóch Stref Pojednania) oraz znajdujące się nieopodal nowe, ale już uznane sanktuarium św. Jana Pawła II.

REKLAMA



Oficjalna wizyta

Z myślą o zapewnieniu miejsc noclegu uczestnikom międzynarodowego spotkania planuje się m.in. utworzenie na terenie Krakowa tzw. miasteczka ŚDM, gdzie będzie można postawić namioty. Ważnymi miejscami zakwaterowania mają być placówki edukacyjne (puste w czasie wakacji) i akademiki. Wiele miejsc udostępnią parafie, w tym sami mieszkańcy Krakowa i okolic, a nawet sąsiednie diecezje, gdzie już zgłoszone są miejsca dla pielgrzymów – w domach i mieszkaniach.

Przy okazji kolejnych spotkań i konferencji poświęconych przygotowaniom do ŚDM w 2016 r. bardzo często pada pytanie, kto za to zapłaci? Organizatorzy podkreślają, że to wydarzenie kościelne i stąd wynika fakt, iż jest ono przede wszystkim finansowane przez wiernych Kościoła katolickiego – już zostały przeprowadzone na ten cel składki w parafiach, a kolejne są w planach. Należy też pamiętać, że papieska pielgrzymka stanowi oficjalną wizytę głowy państwa, stąd wynika obowiązek zapewnienia bezpieczeństwa oraz logistycznego wsparcia ze strony naszych władz państwowych. Z kolei Kraków będzie odpowiadał za prawidłowe funkcjonowanie miasta w czasie pobytu w nim pielgrzymów. To zadanie, do którego miasto jest zobowiązane za każdym razem, gdy są organizowane w nim duże wydarzenia.

Promocja!

Często jednak padają głosy, że takie wydarzenie przynosi, obok duchowych, również materialne zyski. Przykładem ma być Madryt, w którym Izba Handlowa po ŚDM oszacowała dochody na 160 mln euro! Podkreśla się też ważny element promocyjny miasta i regionu. To temu tematowi była poświęcona konferencja „Światowe Dni Młodzieży szansą dla promocji Polski i rozwoju turystyki religijnej”, zorganizowana w czerwcu w Krakowie przez Regionalny Ośrodek Debaty Międzynarodowej oraz Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski.

Prelegenci mówili, jak ważne jest, aby uczestnicy zbliżających się ŚDM spotkali się z życzliwością Polaków, bo to może mieć wpływ na decyzję pielgrzymów o powrocie do naszego miasta – ze swoją rodziną, z przyjaciółmi czy znajomymi.

Tekst i fot. MARIA FORTUNA-SUDOR

Wiele szczegółowych i aktualnych informacji na temat przygotowań i organizacji ŚDM Kraków 2016 można znaleźć na stronie www.krakow2016.com/idea-sdm



Prezentacji logo ŚDM dokonali w Krakowie ks. kard. Stanisław Dziwisz, ks. bp. Damian Muskus oraz autorka Monika Rybczyńska i współautorka Emilia Pyza.

W skrócie

UCHWAŁY DLA PARKU DRWINKI. Źródła dopływów rzeki Drwinki będą chronione. Na sesji RMK 8 lipca przyjęto uchwałę kierunkową o przystąpieniu w terminie do 30 listopada br. do sporządzania planu miejscowego dla obszaru Tuchowska – Cechowa – Łużycka. Obszar ten charakteryzuje się niską zabudową jednorodzinną Piasków Wielkich. Występują tu również tereny podmokłe dające początek dopływom rzeki Drwinki. Jak napisano w uzasadnieniu: „Jest to realizacja starań wielu lokalnych społeczności, w szczególności postulujących objęcie ochroną ważnych miejsc przyrodniczych. Przewidujemy następujące korzyści z przystąpienia, a potem uchwalenia miejscowego planu: 1. możliwość wstrzymania decyzji administracyjnych na tych terenach; 2. wzmocnienie ochrony wskazanych terenów; 3. zintegrowanie terenów przyszłego Parku Rzecznego Drwinka; 4. wprowadzenie ochrony nie tylko na terenie samego parku rzeczno, ale też w otulinie parku”. To już trzecia uchwała, wcześniej, 4 marca br. podjęto uchwałę kierunkową dla Park Rzecznego Drwinka – ul. Bochenka oraz Park Rzecznego Drwinka – ul. Podedworze. Znacznie gorzej idzie wykupywanie gruntów pod park, w sumie ma on zajmować obszar 22 ha, ale jak na razie miasto wykupiło ok. 3,7 ha.

ZARZĄD ZIELENI MIEJSKIEJ. 1 lipca rozpoczęła pracę nowa jednostka miejska odpowiedzialna za zieleni, jej statutowe zadania wydzielono z Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Kontakt: ul. Za Torem 22, tel. 12 656 39 40, e-mail: sekretariat@zmm.krakow.pl

NOWY ADRES MOPS. Od 20 lipca filia nr 8 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej zostanie przeniesiona z ul. Jerzmanowskiego 37 do nowej siedziby przy ul. Na Kozłowie 27, tel. 12 659 12 68 lub 12 659 12 86, e-mail: f8@mops.krakow.pl

KLUB INTEGRACJI SPOŁECZNEJ. Od sierpnia rozpoczną się szkolenia w ramach Klubu Integracji Społecznej „Leonardo”. Oferowane są kursy edukacyjne, zajęcia warsztatowe oraz poradnictwo indywidualne. Uczestnicy mają do dyspozycji salę komputerową, salę integracyjną oraz oferty pracy z GUP. Bezpłatne zajęcia odbywają się w od pon. do pt. w godz. 8 – 16, przy ul. Krakusa 8, tel. 12 263 00 88, www.kisleonardo.pl

NADPŁATA ZA WYWÓZ ŚMIECI. Kontrola NIK wykazała nieprawidłowości w realizacji ustawy śmieciowej wprowadzonej od lipca 2013 r. W przypadku Krakowa nadpłata od mieszkańców wynosi aż 73 mln zł. RMK przyjęła uchwałę o obniżeniu opłat, ale nie jest ona przez władze miasta realizowana. Wydział Gospodarki Komunalnej chce trzymać nadwyżkę do połowy przyszłego roku uznając, że dopiero wówczas „ustabilizuje się system odbioru odpadów oraz jego koszty”.

WYWÓZ ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH. Lato to czas remontów, a te związane są z różnego rodzaju odpadami. Można je wywieźć do Lamusowni przy ul. Nowohuckiej 1D (wjazd przez teren MPO), tel. 12 646 23 70, od poniedziałku do piątku w godz. 10 – 18, soboty w godz. 7.30 – 15.30. Ale można też zgłosić potrzebę pozbycia się odpadów wielkogabarytowych na adres e-mail: uslugi@mpo.krakow.pl lub tel. 12 646 23 28, 12 646 23 93, 12 646 23 95. W żadnym razie nie jest dobrym zwyczajem pozostawianie takich odpadów samym sobie, a konsekwencje za to mogą być karne.

MODERNIZACJA WODOCIĄGU. MPWiK przeprowadzi szeroko nagłośnioną akcję informacyjną o planowanej przerwie w dostawie wody, która miała dotknąć w pierwszych dniach lipca ok. 40 tys. mieszkańców południowych dzielnic Krakowa. Okazało się, że zadziałało awaryjne obejście z magistrali północnej, niemniej godne pochwały jest traktowanie klientów przez MPWiK.

REMONT TUNELU. Do końca lipca potrwa remont tunelu pod rondem Grunwaldzkim. W minionym roku jego elementy posypały się na samochody i przejazd trzeba było zamknąć. Koszt naprawy to ok. 1,8 mln zł.

PARKUJ I JEDŹ. Ślimaczym tempem idzie planowanie i budowa parkingów park&ride. Mają one powstać w Bieżanowie przy pętli tramwajowej między ul. Cwiklińskiej i Barbary, na Kurdwanowie przy ul. Witosa i Halszki w ciągu Trasy Łagiewnickiej oraz przy pętli w Małym Płaszowie. Ta ostatnia lokalizacja została oprotostowana przez mieszkańców. Zostawianie aut na tego rodzaju (bezpłatnych) parkingach i przesiadanie się na komunikację miejską (całodzienny bilet za 10 zł) – to nowe rozwiązanie. Pierwszy z parkingów ma powstać na wiosnę 2016 r., koszt to ok. 4 mln zł, z czego dotacja unijna może sięgać nawet 85 proc.

**Druk-
arnia
LEYKO**
sp. z o.o.

Sztuka dobrego druku

ulotki, plakaty,
książki, katalogi...

www.leyko.pl





● Trwa budowa estakady nad torami w Płaszowie w ramach Trasy Lipskiej (na zdjęciu). Zakończenie prac ma nastąpić do końca lipca, a pierwsze tramwaje (na razie wiadomo,

że linii 50) przejadą tamtędy z początkiem września. Skierowanych tam zostanie część z 36 nowych pojazdów bydgoskiej firmy PESA. Na estakadzie będzie się znajdował się przystanek, z którego schodami lub windą będzie można dostać się na perony dworca PKP w Płaszowie. To ma być element kolei aglomeracyjnej. Estakada ma 600 m dł., a całe nowe torowisko 1,4 km. Przejazd pomieści także ścieżkę rowerową i przejście dla pieszych. Zadanie warte 135 mln zł, w 52 proc. finansowane jest ze środków unijnych. Miasto stara się, żeby wyniosło ono 85 proc. - Zastanawiam się, czy to możliwe, aby budowano coś takiego tylko po to, aby skrócić czas przejazdu szybkiego tramwaju o... 5 minut? - pyta dociekliwy Czytelnik z Kurdwanowa. W ramach kontrowersji pozostaje fakt, że trasa ta nie obejmie ruchu samochodowego, więc czeka nas w przyszłości budowa Trasy Nowohuckiej.

● Mieszkańcy Kurdwanowa zaalarmowali radnych i media w sprawie barszczu Sosnowskiego, którego stanowisko pojawiło się na prywatnej działce przy ul. Witosza 9 (na zdjęciu). Ta toksyczna roślina rodem z ZSRR rozplenia się błyskawicznie i ma właściwości parzące, szczególnie na słońcu. Właściciel działki został administracyjnie zobowiązany do usunięcia zagrożenia.



Sygnały

● Mieszkańcy ul. Nazaretańskiej, przy poparciu placówek szkolnych z ul. Cechowej, wystąpili o namalowanie pasów „bezpieczna droga do szkoły” z uwzględnieniem odpowiednich znaków poziomych i pionowych. Po dokonaniu remontu drogowcy nie spieszą się z wykonaniem tych wniosków, a nawet odtworzeniem tych, które wcześniej już były (jak np. przy ul. Bochenka i Kijanki).

● Po remoncie ul. Łużyckiej, w tym wymianie chodnika, ustało chłapanie przechodniów przez przejeżdżające pojazdy (na zdjęciu przed i po).



● Mieszkańcy Piasków Wielkich zgłosili do budżetu obywatelskiego zadanie zagospodarowania skweru koło kościoła przy ul. Niebieskiej (na zdjęciu). Zadanie to będzie realizowane w roku 2016.

● Muszla w Parku Kurdwanowskim przyciąga zainteresowanie głównie wandalami. Niewystarczająca infrastruktura techniczna uniemożliwia jej użytkowanie. Część mieszkańców chce rozbiórki, a część uważa, że można coś z tym zrobić. Naprzeciw tym drugim wysłała Dzielnica XI przeznaczając środki finansowe.



● Wielokrotnie sygnalizowaliśmy dewastację chodnika na wysokości ul. Wystouchów 53. Wreszcie to naprawiono, a kierowca samochodu dostawczego będzie musiał to respektować.



● Nawałnica, jaka przeszła nad Krakowem rano 7 lipca, poczyniła spore szkody, powalając drzewa i uszkadzając lokalnie linie energetyczne. Na zdjęciu przykład z ul. Tuchowskiej w Piaskach Wlk., gdzie usunięto konary, ale wciąż zalegają gałęzie na sąsiedniej ulicy.



● Lato daje się we znaki także ekstremalnymi temperaturami, jak ta: 43 st. w słońcu!

● Gdzie taki odświeżający widok? To potok między ulicami Stojalowskiego a Cechową, który wpada do Wilgi.



CZEKAMY NA SYGNAŁY I ZDJĘCIA:
e-mail: wiadomosci.krakow@wp.pl

NZOZ „Spółka Lekarska Na Kozłowiec”

ul. Na Kozłowiec 29, tel. 12 658 16 11, 12 658 89 01

Porady bezpłatne, w ramach umowy z NFZ:

OKULISTA, DIABETOLOG, PSYCHOLOG, LOGOPEDA

Wizyty płatne:

KARDIOLOG, DERMATOLOG, PSYCHIATRA, NEUROLOG

ul. Wielicka 76 (k. ul. Dworcowej), tel. 12 265 70 68

Porady bezpłatne, w ramach umowy z NFZ: LEKARZ RODZINNY

Wizyty płatne: DERMATOLOG, NEUROLOG, PSYCHOLOG
I PSYCHIATRA DZIECIĘCY

USG

- jama brzuszna
- prostata • tarczycza
- piersi • naczynia szyjne i kręgowie
- echo serca

12 658 16 11
12 658 89 01

Poradnie Specjalistyczne Cardioclinic

Bochenka 10, Kraków (przed szpitalem)

Tel. 12 357 26 26 wew. 2, tel. 883 304 624

www.cardioclinic.pl e-mail: cardioclinic@carint-scanmed.pl

Oferujemy:

- Konsultacje: kardiolog, elektrokardiolog, psychiatrę, psycholog
- Kontrola rozruszników serca i defibrylatorów
- Holter EKG, Holter ciśnieniowy
- Echo serca
- EKG wysiłkowe



ARCUS
CENTRUM MEDYCZNO-REHABILITACYJNE
mgr fizjoterapii Przemysław Bednarczyk

Kurdwanów
ul. Wystouchów 51
601 95 65 25

Jesteś w dobrych rękach!

REHABILITACJA
GABINETY MEDYCZNE

www.arcus.strefa.pl

CITO-TEST
Pracownia Analiz Lekarskich
os. Piaski Nowe, ul. Łużycka 55
(pawilon usługowo-handlowy, I p.)
przyjmowanie materiału do badań
pn.- pt. 7.30 - 13.00
wydawanie wyników
pn.- pt. 18.00 - 19.00
tel. 12 657 54 40, 606 957 723

- Bezbolesne i bezstresowe pobieranie krwi z palca.
- Pełny zakres badań krwi, moczu i kału.



OPTYK



Od pon. do pt. w godz. 10-18

tel. 501 718 154
ul. Nowosądecka 31
(obok apteki)

Specjalny RABAT 10%

pełny zakres szkielek okularowych,
bezpieczne okulary dla dzieci,
lekkie soczewki plastikowe

bezpłatne komputerowe badanie wzroku

Wykonujemy okulary na NFZ

ASPEN - Firma sprzątająca

PRZYJMIE OSOBY DO SPRZĄTANIA OBIEKTÓW wielkopowierzchniowych w Krakowie:

- ➔ ul. Stawowej ☎ 661 992 471
- ➔ ul. Kamieńskiego ☎ 661 992 471
- ➔ Al. Pokoju ☎ 661 991 500
- ➔ ul. Różańskiego w Modlniczce ☎ 661 991 494

Mile widziane osoby z orzeczeniem o niepełnosprawności.

Ogłoszenia drobne

e-mail: wiadomosci.krakow@wp.pl

- Przyjmę do sprzątania mieszkania od 10 czerwca osobę solidną i uczciwą – 12 654 85 54
- Wynajmę mieszkanie 4-pokojowe 80 m kw. na os. Kurdwanów – 504 453 695
- Sprzedam bieżnik wełniany (makata) cepeliowski 50cm/2.10. – 606 519 620
- Sprzedam płaskownik stalowy, drut naciagowy oraz zbrojeniowy (końcówki) – 606 519 620

SPRZEDAM

obraz św. Franciszka w scenie stygmatyzacji z początku XIX w. wym. 50 x 60 cm

Informacje:
504 853 960

KSERO

DUŻY FORMAT
A0 I WIĘCEJ

tel. 502 34 86 84

BINDOWANIE
w twardej oprawie
PIECZĄTKI
WIZYTÓWKI
LAMINOWANIE
DORABIANIE
KŁUCZY

os. Kurdwanów Nowy
ul. Witosa 39
(koło poczty)



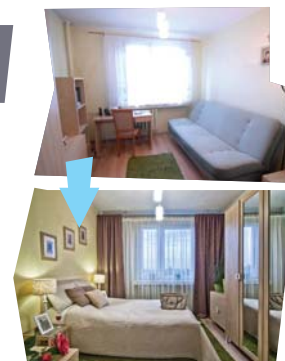
NOVA CHATA - przeobrażanie smutnych wnętrz
w atrakcyjne mieszkania.

Home staging – to nowa usługa na rynku nieruchomości, która zajmuje się przygotowaniem mieszkań do sprzedaży lub wynajmu. Dzięki naszym niedrogim, ale znaczącym działaniom, Twoja oferta sprzedaży/wynajmu zyska na wartości, przyciągnie uwagę, wyróżni się na plus i przyniesie Ci satysfakcjonujący zysk.

Zaprosz nas na **bezpłatną konsultację**, a dowiesz się, jak możemy Ci pomóc.

Zobacz nasze realizacje na stronie www.novachata.pl lub zadzwoń **730 115 591**

Jesteśmy firmą **akredytowaną** przez międzynarodową organizację – „The House Doctor Network”.



PRZEGRYWANIE NA DVD

z nośników:

• VHS • VHS-C • SVHS • SVHS-C •
• Video8 • Hi8 • Digital8 • miniDV •

★ DVD oraz miniDVD ★

★ przegrywamy stare filmy celuloidowe
8 mm, super 8 mm i 16 mm
oraz inne usługi video i audio

**SKANOWANIE SLAJDÓW
I NEGATYWÓW**

możliwy bezpłatny odbiór materiałów od Klienta

LISTA PUNKTÓW PRZYJĘĆ NA:
www.nagrywanie.net.pl
tel. 606 502 502

● P.W. Seco sp. z o.o. ● ● ● ●

**DO PRACY
W PRALNI
PRZYJMIEMY
UCZĄCYCH SIĘ
I Z GRUPĄ
INW.**

ul. Nowosądecka 41 A
tel: 12 650 19 00



pon. - pt. 8 - 17, sob. 9 - 13

NARZĘDZIA WARSZTATOWE dla wszystkich

Wola Duchacka, ul. Gromady Grudziąż 14

tel. 12 265 32 30, 12 265 32 31

www.robin.krakow.pl e-mail: robin@robin.krakow.pl

PRALNIA - MAGIEL

- uprawnienia do prania: dla hoteli, restauracji i zakładów pracy
- uprawnienia do prania z barierą higieniczną: dla przychodni i gabinetów lekarskich
- CZYSZCZENIE DYWANÓW
- TRZEPANIE I TRANSPORT GRATIS
- pranie pościeli z merynosów

PUNKTY PRZYJĘĆ I ODBIORU:

czynne: pon.-pt. 9.00-18.00
sobota 10.00 - 14.00

ul. Bojki 4, tel. 12 654 85 24

ul. Beskidzka 30, tel. 12 655 43 04

ul. Na Kozłowie (przy taxi)

ul. Między 16, kom. 518 708 417

ul. Małborska 63, tel. 530 812 886

Zapraszamy klientów indywidualnych

P.W. „SECO” sp. z o.o. ul. Nowosądecka 41 A
tel. 12 650-19-00 www.seco.krakow.pl

czynne od
pon do sob:
7⁰⁰ - 20⁰⁰



www.zalmax.pl

ŻALUZJE

PIONOWE

POZIOME

**ROLETKI
TEKSTYLNE**

**Produkcja
Montaż * Serwis**

**Kraków
ul. Szczęśliwa 10
12 655 74 74**



**prawdopodobnie NAJTAŃSZE
UBEZPIECZENIA w Krakowie**

Ubezpieczamy majątek, firmy,
życie i zdrowie (OC, AC, NNW, inne) !!!!!

Tylko u nas ubezpieczysz najtaniej,
sprawdź nas, zadzwoń
i zamów kalkulację !!!!!

SUPER PROMOCJE !!!!!

- Zniżki do 60 % i więcej
- Extra rabaty przy pakietach
- Załatwiamy formalności za klienta
- Dodatkowe zniżki w AC i OC

DO UBEZPIECZENIA PIZZA GRATIS

Wspieramy Fundację Uniwersyteckiego
Szpitala Dziecięcego w Krakowie

Agencja Ubezpieczeniowa LIDER
OS. KURDWAŃÓW,
ul. Wysłouchów 3 lok. 2
OS. WOLA DUCHACKA-WSCHÓD,
ul. Białoruska 10B (przyziemie)
czynne: pn - pt w godzinach od 9 - 17
telefon: 501-533-226, 533-313-334
ubezpieczenianawoli@interia.pl



BAR MARATON
Walerego Sławka 10
(przy zajezdni MPK i ZIS)

**Obiady na miejscu
i na wynos, Catering**

**12 265 01 89
883 311 600**

Napisz do nas
Wysyłamy cotygodniowe
menu – prześlij e-mail:
newsletter@wtorek22.pl
www.barmaraton.pl
zamów online



kwaciarnia
ul. Walerego Sławka 16C
godziny otwarcia
poniedziałek 12.00 - 18.30
wtorek - piątek 8.30 - 18.30
sobota 8.30 - 16.30
niedziela 10.00 - 15.00
laventeli.pl
facebook.com/kwaciarnialaventeli



**Małopolski Bank
Spółdzielczy**

Zawsze Twoim Bankiem

KREDYT WAKACYJNY

na dowolny cel do wysokości 12.000 zł

- Okres spłaty - 12 równych rat kapitałowo-odsetkowych
- Możliwość rozpoczęcia spłaty dopiero od września 2015 roku
- Atrakcyjne warunki cenowe
- Brak dodatkowych ukrytych kosztów czy obowiązkowych ubezpieczeń
- Dodatkowe korzyści dla Klientów posiadających ROR



Centrala MBS 32-020 Wieliczka, ul. Kilińskiego 2 tel.: 12-278 14 66; fax: 12-289 44 40; e-mail: info@mbsw.pl www.mbsw.pl

Nowomowa jest językiem zwycięzców, językiem władzy, ale bez trudu przekształca w niewolników wszystkich swoich użytkowników

JĘZYK MYŚLI ZA CIEBIE

JAN POLKOWSKI

Ci, którzy chcą pokonać człowieka i używać napełnionej nicością kukły do handlowych czy ideologicznych celów, zawsze starają się przejąć kontrolę nad językiem. Przekształcenie języka – delikatnego narzędzia przechowującego spuściznę ludzkości, umożliwiającego niepodległe formułowanie myśli i autentyczną rozmowę – w maszynę służącą manipulacji przynosi złośliwym więcej korzyści niż zabijanie. Zdegradowany i zdegenerowany język wpływa na ludzi głębiej i skuteczniej niż strach i bez przebiegłego nim sterowania panowanie nad ludźmi jest niemożliwe. Władzę języka nad człowiekiem trafnie opisał Victor Klemperer, profesor filologii prześladowany w Niemczech po wyborze Hitlera na kanclerza. Był niemieckim Żydem i słynna książka „LTI, Lingua Terti Imperii – Język Trzeciego Imperium; notatnik filologa” powstała, bo autora nie zamordowali filolodzy w czarnych mundurach, a przeżył, bo był mężem przedstawicielki wyższej niemieckiej rasy. W czasach największych w historii niemieckich triumfów

naukowiec ten zmuszony do pracy jako robotnik pisał: „Język nie tylko składa słowa i myśli za mnie: kieruje on także moim uczuciem, steruje całą moją duchową istotą – tym bardziej, im bardziej bezrefleksyjnie, nieświadomie mu się poddaję. To, co ktoś pragnąłby ukryć – czy tylko przed innymi, czy przed samym sobą – a także to, co nosi w sobie nieświadomie, właśnie język wydobywa na światło dzienne”. Siła, a właściwie dyktatura języka, sprawia, że w służbie zła pełni on funkcję zabójcy doskonałego. Zatrute słowa koniec końców zawsze niosą z sobą duchową śmierć, chroniąc imiona i nazwiska właściwych zabójców. „Narodowy socjalizm wślizgiwał się w ciało i krew tłumu pojedynczymi słowami, zwrotami, formami zdań, które narzucał przez milionkrotne ich powtarzanie i które były przejmowane mechanicznie i nieświadomie”. Nowomowa jest niewątpliwie językiem zwycięzców, językiem władzy, ale bez trudu przekształca w niewolników wszystkich swoich użytkowników, także tych pozostających w opozycji, nawet prześladowanych. „Wszyscy – pisze Klemperer – zwolennicy i przeciwnicy korzystający z dobrodziejstw systemu i jego ofiary – posługiwali się absolutnie tymi samymi wzorcami”. Już po wojnie skrupulatny filolog zauważył: „Język Trzeciej Rzeszy przetworzył w szeregu charakterystycznych wyrażeniach; wgrzyły się one w język niemiecki tak głęboko, że zdają się już stanowić jego trwały składnik”.

Nowomowa komunistyczna, mimo że była jednym z głównych narzędzi zbrodni, dość komfortowo trwa we współczesnej polszczyźnie. Dzieje się tak głównie dlatego, że ustrój, któremu służyła, został potępiony półgębkiem, niechętnie i nieszczerze. W praktyce pełną gębą kolektyw establishmentu kultury i jej złowrogie praktyki karczowania duszy, a tropiciele zbrodniomysli powtarzają z za grubo stare kłamstwa.

Warunkiem skuteczności każdej nowomowy jest monopol. Systemy komunistyczny i III Rzeszy były pod tym względem identyczne. Chroniąc monopol, w obu ustrojach zwalczano konkurencyjne chrześcijaństwo – w Niemczech odwołując się do pogańskiej starogermańskiej tradycji, w PRL wypychając ludziom do głów równie pogańską, materialistyczno-marksistowską makulaturę. Makulaturę obowiązkowo zbierały dzieci w szkole, a następnie biuro polityczne wypychało ją nauczycielom i rodzicom do głów. Na straży tego procesu edukacyjnego stał Lenin leczący kile w przytulnym czołgu wraz z czterema pancernymi. Do najważniejszych mechanizmów rządzących nowomową zalicza się rezygnację z jasnego znaczenia słów i logicznego sensu wypowiedzi na rzecz oceniającej roli języka. Język ma piętnować, karać, unicestwiać lub nagradzać: wynosić ponad obyczaje i normy moralne. Nikt nigdy nie może mieć pewności, kto i dlaczego zostanie nazwany karłem reakcji, wrogiem ludu lub podpalaczem Polski. Jest jednak jasne, że takie określenia wyrzucają poza nawias społeczeństwa i pozbawiają prawa do rzeczowej i moralnie uzasadnionej obrony. Rozmyte i zmienne znaczenie słów pozwala nowomowie na unikanie opisu rzeczywistości i skupianie się na kreowaniu rzeczywistości własnej – fikcyjnej, używając współczesnego określenia: wirtualnej. Po 1989 r. to w Polsce demokratyczne wybory odbyły się najpóźniej, a sposób przeprowadzenia zeszłorocznych uraga przyzwoitości, ale właśnie dlatego establishment uparcie używa określenia „Polska liderem przemian demokratycznych”. Państwo polskie pozbyło się przemysłu, systemu finansowego i zmierza

do szybkiego bankructwa, nie przeciwdziałając zapaści demograficznej i milionowej emigracji młodych – ukuto więc hasło o „nowym złotym wieku” i „niespotykanej hossie”. Gierek mógłby terminować u Tuska.

Współczesnym miękkim totalitaryzmem zarządza raczej establishment gospodarczy niż utopijni fanatycy. Politycy i partie polityczne zatrudniani są przezeń w dziale propagandy i mają zadanie dbać, by produkcja i handel odbywały się bez większych zakłóceń. Współczesną nowomowę do głów wtlacza monstrualnie rozwinięta propaganda zwana taktownie wolnymi lub społecznościami mediami oraz reklamą. Oczywiście w części państw istniejących na serio kapitał i służący mu politycy wykazują pewną lojalność wobec narodowego interesu. Istnieje między nimi, co również oczywiste, ograniczona konkurencja, często związana właśnie z przynależnością właścicieli do jakiegoś narodu. Nie zmienia to jednak faktu, że działania marketingowe i dążenie do kontroli nad

Nowomowa komunistyczna, mimo że była jednym z głównych narzędzi zbrodni, dość komfortowo trwa we współczesnej polszczyźnie.

zniewolonym ludem są wspólną troską działających globalnie inżynierów dusz i żołądków. Jeśli w jakimś kraju handlowcy pozwalają politykom na samowolę i w związku z tym wybuchają konflikty, są za te błędy karani utratą zysków.

W postkolonialnej Polsce widać te zjawiska w postaci niemal czystej, bo kwestie lojalności wobec państwa i narodu zostały wyeliminowane z praktyki i napiętnowane na poziomie języka. Liberalna nowomowa prowadząca ludzi do nowego niewolnictwa nie posiada wprawdzie monopolu i wsparcia cenzury prewencyjnej, ale jest do tego przygotowana, gdyż jej komunistyczna matka chrzestna już od drugiej połowy lat 70. musiała się mierzyć z rzeczywistością w warunkach ograniczania monopolu przez podziemie wydawnicze i zachodnie stacje nadawcze. Również wspierająca ją cenzura łagodniała z roku na rok, zwłaszcza w drugiej połowie lat 80., gdy generałowie organizowali przebieżankę szeregowych zdrajców na wybitnych patriotów. System liberalno-totalitarny posiada oczywiście szerokie gwarancje wolności, ale są one oficjalnie coraz bardziej ograniczane na poziomie konstytucyjnym i ustawowym. Lobby homoseksualne nie tylko odebrało swoim krytykom swobodę wypowiedzi w praktyce, lecz za pomocą prawa zmusza wszystkich do publicznej afirmacji swoich obyczajów i poglądów.

Wymieńmy niektóre sposoby odbierania ludziom języka przez liderów miękkiego totalitaryzmu. Jedną z istotnych praktyk prowadzących do unieważnienia realnego świata jest odbieranie ludziom symboli lub zmienianie ich znaczenia. I tak, skoro symbol orla białego buduje pamięć i tożsamość oraz cementuje wspólnotę narodową, podjęto ogromny organizacyjny i finansowy wysiłek, by teoretycznie chronione godło narodowe stało się pozbawioną historycznego i uczuciowego sensu zabawką z czekolady. Z języka polityki i handlu znika kontekst kulturowy (trudno emitować reklamę proszku z Sienkiewiczowskim „Ojciec, prac?”), gdy usuwa się Sienkiewicza ze szkół, a Pollenę zastąpiły proszki niemieckie). Sam język polski wypierany jest przez angielski lub przez jego nieudolne spolszczenia. Nawet w najmniejszej zabitej dechami dziurze na opuszczonej chałupie błyszczą napisy „for sale”, sklep nazywa się „megamarket” i nie ogłasza przeceny, tylko „sale”. Nie może być inaczej, w sytuacji gdy posłowie RP miast chronić język, sami nielegalnie umieszczają angliczmy w tekstach ustaw.

We współczesnej nowomowie faszystowską i komunistyczną militaryzację języka zastąpiły egzaltacja i infantylizacja. Celem propagandy nie jest już bowiem budowanie gotowości tłumu do umierania na froncie lub donoszenia i bindowania w imię ideologii, ale bezmyślne posłuszeństwo wyborczo-handlowe. Cyniczne stopniowanie sztucznych emocji działa jak narkotyk – zwiększanie dawki prowadzi do otumanienia i uzależnienia. Jeśli z byle powodu „cała Polska jest w szoku, cała Polska szaleje” lub „jest zakochana”, trudno zachować jakieś wystarczające mocne słowa, uczucia i zachowania na naprawdę poważną okazję. Jeśli propaganda twierdzi, że wszyscy kochamy do szaleństwa legendarnego siedemnastolatka genialnie grającego kultową muzykę, to nasze normalne życie nie jest już w stanie dostarczyć nam jakichkolwiek emocji, chyba że poratujemy się sporą

dawką małyszomanii, megapromocji lub totalnej wyprzedaży. Oprócz falsyfikowania życia za pomocą rozdętych głupstw trwa obecnie inna operacja okaleczania języka i tym samym człowieczeństwa. W wielu reklamach sprzedawcy odeszli całkowicie od informowania o zaletach produktu lub usługi na rzecz retoryki odwołującej się do świata idei i wartości. Tekst reklamy: „Tak dla radości, tak dla wolności, tak dla życia, tak dla nas”, wydaje się humanistycznym manifestem, a nawet brzmi w nim echo walki o życie nienarodzonych. W sloganie „Niech prawda cię orzeźwi” słychać już wyraźnie słowa Chrystusa „Niech prawda was wyzwoli”. Czy słowa „wolność”, „radość” i „tak dla życia” mają szansę zachować sens, jeśli dzięki milionom powtórzeń będą się kojarzyć wyłącznie z wodą po gołeniu? Czy warto wierzyć, że życie to poszukiwanie prawdy, a nawet kojarzyć ją z Chrystusem, jeśli to słowo ma być synonimem odrobiny chemikaliów rozpuszczonych w wodzie? („Sprite – niech prawda cię wyzwoli”). Świat musi pozostać dla człowieka nierozpoznany, niezrozumiały i nieważny, bo sprzedawcy Peugeota twierdzą, że „w jego karoserii odbija się cały świat”. Chociaż tym, czego „nie zamienię na nic innego”, nie jest wspanialszy od dzieł Leonarda papier toaletowy, ale Big Mac. Czym jest tajemnica świata wobec oklapniętej bułki drugiej świeżości lub przecenionego peugeota? I czy kosmos nie jest zbyt mały i nudny, a wieczność zbyt krótka w porównaniu z niekończącą się chwilą szczęścia poświęconą piciu coca-coli light, no sugar? W reklamie używającej hasła „Być częścią jej świata – bezcenne” zmiliono uczucia ojca do córki. Handlujący jedną z kart płatniczych wykorzystali być może najsilniejsze z ludzkich uczuć – rodziców wobec dzieci – by je skojarzyć w świadomości milionów z plastikowymi pieniędzmi.

Wydaje się, że stwierdzenie Jerzego Stuhra „Nie boję się biskupów” jest zwykłym prostactwem, jednym z przykładów na rezygnację nowomowy z opisu rzeczywistości i modyfikowanie lub odwracanie znaczenia słów. Stuhr sugeruje, że grozi mu niebezpieczeństwo. Aktor zdaje się przedstawiać siebie jako heroicznego, nieliczącego się z ryzykiem straceńca, bo przecież to biskupi mają władzę, rozdają role i dotacje na filmy. Faktycznie jego atak na Kościół to nudna rutyna – wiedzą to atakujący i atakowani. Nowomowa aktora jest zaledwie aktem banalnego oportunizmu, dziecinną deklaracją lojalności wobec obozu postępu oraz wyrażeniem nadziei, że jego następny film również otrzyma dotację. Chociaż chodzi o coś jeszcze. Jerzy Stuhr jako członek komisji Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej odmówił wsparcia finansowego filmowi Antoniego Krauzego o katastrofie smoleńskiej. Artysta został cenzorem wobec innego twórcy, a sam zrobił agitkę polityczną, korzystając z publiczności groszą. Poczł więc potrzebę, by ten wstydlivy proceder ubrać w szlachetny, chociaż dziurawy, kostium nowomowy, a przy okazji pouczył młodzież, jak zostać popularnym artystą hołubionym przez władzę. Stuhr gorliwie kopiuje mechanizm odwracania pojęć. Wolność, swobodę twórczą, oryginalność, niezależność i tolerancję rozumie wyłącznie w ramach hasła „swój do swego po swoje” i stosuje je w praktyce z pruską dyscypliną. Strzeże pieniędzy podatników przed groźnymi biskupami w rodzaju Antoniego Krauzego.

Wolnościowe i tolerancyjne naciski na osoby i instytucje połączone są zawsze ze stałym eskalowaniem żądań. Wydaje się np., że Kościół katolicki nie uzyskałby dzisiaj aprobaty liberałów dla swej obecności w przestrzeni publicznej, nawet wyświęcając Nergala na księdza. Może decyzyja, by pupil red. Bonieckiego został prymasem, mogłaby dać Kościołowi dwa, góra trzy dni oddechu.

Podając się biernie dwójmyśleniu, w obecnych warunkach komunikacyjnych nie schronimy się przed niewolą. Nie będziemy się czuć bezpiecznie we własnej ojczyźnie. W nowomowie kpina, bo nawet nie ironia, zastępuje szacunek i powagę wobec rzeczy najważniejszych, intymność i resztki tabu zabijane są z zacietrzewieniem godnym walki klas, prawda okazuje się napojem, a posiadanie innego zdania niż tolerancyjne to „odmęty szaleństwa”.

To prawda, że nawet najdoskonalsza nowomowa nie pochłania świata bez reszty. Żaden język nie ogarnia wieczności, Boga i miłości – zwłaszcza ten kastrujący świat według reguł politycznej poprawności. Trzeba jednak pamiętać, że ludzie są dziećmi słowa na dobre i na złe. Pokolenia żyją i umierają wewnątrz języka. A on coraz bardziej przypomina więzienie.

JAN POLKOWSKI

[esej ukazał w tygodniku „wSIECI”, nr 2 (111), 12–18 stycznia 2015 r.]

Od redakcji:

Jan Polkowski otrzymał w tym roku najwyższe honorowe wyróżnienie Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich – Złoty Laur. Serdecznie gratulujemy!

Żaden język nie ogarnia wieczności, Boga i miłości – zwłaszcza ten kastrujący świat według reguł politycznej poprawności.



Srebrny Jubileusz Domu Kultury przy ul. Aleksandry

Rozmowa ze ZBIGNIEWEM ROZKRUTEM, kierownikiem Domu Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej „Nowy Bieżanów” i założycielem Klubu Sportowego „Baszta”. Dom Kultury obchodzi w tym roku jubileusz 25-lecia działalności.

– Rok jubileuszowy na półmetku. Jakże wydarzenia odbyły się już w ramach tej daty?

– Była już wystawa fotograficznych impresji z zajęć prowadzonych w 25. roku działalności Domu Kultury. Stworzyliśmy też prezentację multimedialną z archiwaliów charakteryzujących ćwierć wieku naszej działalności. Nie zabrakło też dorocznego osiedlowego pikniku w plenerze – tym razem pod hasłem: JEST OKAZJA, JEST IMPREZA. Dzieci z rodzicami uczestniczyli w pikniku żeglarskim, a wieczorem dla amatorów muzyki rockowej w Domu Kultury zagrzmiał zespół Modern Lies. Ich mocne brzmienia wkomponowały się w rzesistą ulowę za oknami pawilonu przy ulicy Aleksandry 11.

– Co można było zobaczyć podczas projekcji multimedialnej?

– Były to różnorodne materiały z ostatnich 25 lat. Mieszkańcy byli zaskoczeni, że mamy tak ciekawe fotografie. Jedną z takich uchwyconych chwil były pierwsze zajęcia baletowe. Wiele z naszych tancerek jest już mamami i teraz przyprowadza na balet swoje córki. Duże emocje wzbudziły też zdjęcia z dyskotek, które organizowane były na początku lat 90-tych, czasem nawet trzy razy w tygodniu, gdy w Krakowie brakowało takiej rozrywki. Na dyskoteki przychodziła głównie młodzież z osiedla, ale nie tylko. Zresztą to w zasadzie młodzi ludzie sami organizowali te wieczory, my udzielaliśmy tylko sali. Zabawy były bardzo udane i odbywały się bez rzących ekscesów. Zresztą prowadziliśmy też około 10 lat pracę z tzw. trudną młodzieżą w Klubie „Dziupla”. Teraz jest gdzie iść na dyskotekę w Krakowie, a w osiedlu przybywa nam seniorów. Dlatego też skupiamy się bardziej na nich i również dla nich okazjonalnie organizujemy wieczorki taneczne.

– Jakiego typu są zajęcia dla osób starszych?

– Przy naszym Domu Kultury działa Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, który oprócz cotygodniowych spotkań „przy herbatce” i omawianiu bieżących spraw społecznych prowadzi warsztaty rękodzieła artystycznego i kursy edukacyjno-warsztatowe popularyzujące zdrowy tryb życia i odżywiania się. Prowadzimy gimnastykę rehabilitacyjną, kurs języka angielskiego dla seniorów i kursy korzystania z internetu oraz obsługi narzędzi multimedialnych, takich jak smartfony czy aparaty cyfrowe. W krajo-braz Nowego Bieżanowa wpisał się „Kabaret Nie Bardzo Starszych Pań i Panów” im. Majki Chmaj – swojej pomysłodawczyni, który w listopadzie będzie obchodził rocznicę 20 lat istnienia. Warto dodać, że kierownikiem muzycznym kabaretu jest Jerzy Michał Bożyk, pianista i wokalista jazzowy. Obecnie w kabarecie występuje około 10-15 osób. Seniorzy rozpropagowali wśród dzieci i młodzieży

cymbergaj, czyli „piłkę nożną na stole” z corocznymi mistrzostwami Krakowa i Polski w naszym Domu Kultury. W comiesięcznych turniejach tenisa stołowego również licznie przeważają seniorzy, którzy regularnie szlifują u nas formę. Staramy się na różne sposoby być pomocnymi w problemach dotyczących osób starszych, choć nasz lokal nie jest przystosowany dla potrzeb osób niepełnosprawnych, bo brakuje windy... Cienimy sobie przyznanie nam po raz czwarty z rzędu certyfikatu „Miejsce Przyjazne Seniorom” w akcji organizowanej przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej pod patronatem Marszałka Województwa Małopolskiego i Prezydenta Miasta Krakowa, bo seniorzy są znaczącą częścią spółdzielców i adresatów działalności naszego Domu Kultury. Wiemy, że zawsze na nas liczą i nie możemy ich zawieść.

– Czy pamięta Pan, jak wyglądały początki Domu Kultury w Bieżanowie?

– Oczywiście. W 1990 roku, po długim oczekiwaniu, otrzymaliśmy miejsce w nowym budynku przy ul. Aleksandry. Wcześniej w adaptowanych mieszkaniach w osiedlu działały kluby „Parter” i „Domino” dla dzieci, ale tak miało być tylko do czasu powstania domu kultury. Nie było jednak środków, żeby nowe wnętrza zaadaptować do naszych potrzeb i zakupić niezbędne wyposażenie. Zresztą wtedy trend był taki, że z powodu braków finansowych, spółdzielnie mieszkaniowe przekształcały lub likwidowały domy kultury.

– Skąd więc przyszła pomoc?

– Od nas samych. Zakasaliśmy rękawy i zabraliśmy się do pracy. Sami malowaliśmy ściany, naprawialiśmy rozsypane sprzęty... Potem zaczęliśmy organizować pierwsze zajęcia, wyjazdy, turnieje. Z czasem zainteresowanie naszymi formami aktywności tak wzrosło, że musieliśmy szukać środków zewnętrznych, bo budżet naszego domu kultury wynosił około 20 procent budżetów innych placówek tego typu, będących w gestii gminy. W celu zdobycia lepszej podstawy materialnej, powołaliśmy we współpracy z władzami Krakowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej Fundację Społeczno-Kulturalną – REMEDIUM. Między innymi dzięki niej powstał też Klub Sportowy „Baszta”, który przejął dużą część prowadzonej przez nas działalności sportowo-rekreacyjnej. Obecnie działalność Klubu opiera się na szkoleniu dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych i ponadpodstawowych osiedla Nowy Bieżanów i okolic. W gestii klubu są: dwa boiska i kort znajdujące się przy ul. Aleksandry 21b. Ale to już zasługa innych... My tylko zrobiliśmy pierwsze, ale ważne kroki.

– Jakże formy zajęć obecnie organizowane są w Domu Kultury SM „Nowy Bieżanów” i ile osób z nich korzysta?

– W stałych zajęciach uczestniczy około 500 osób, do tego trzeba doliczyć zajęcia wakacyjne i feryjne oraz imprezy i pikniki plenerowe. Działa u nas Akademia Malucha, do której uczęszczają dzieci w wieku 2,5 – 4 lat, Studio Baletowe dla dzieci 4 – 10 lat, zajęcia plastyczne dla dzieci 5 – 11 lat, kurs rysunku i malarstwa dla młodzieży i dorosłych, zajęcia plastyczne i integracyjne dla osób niepełnosprawnych, nauka gry na pianinie i gitarze dla dzieci i młodzieży, taniec hip-hop dla dziewczyn i breakdance dla chłopców, kursy tańca towarzyskiego dla dzieci, samoobrona dla dzieci i młodzieży w pięciu grupach wiekowych (5 – 12 lat), cykliczne treningi i rozgrywki tenisa stołowego, szachów i cymbergaja dla dzieci, młodzieży i dorosłych, warsztaty konstruowania i programowania robotów dla dzieci, zajęcia matematyczne w ramach Szkoły Matematyki 2+2. Regularnie odbywały się zajęcia gimnastyki i jogi dla pań oraz cotygodniowe spotkania biegowe. No i cały blok zajęć dla seniorów...

– Jak utrzymać atrakcyjność placówki, która boryka się z problemami finansowymi?

– Na bieżącą działalność mamy środki od spółdzielców z Nowego Bieżanowa i uczestników działalności, gorzej jest z wyposażeniem i potrzebami remontowymi. Naszym sposobem pozyskiwania uczestników działalności jest to, że wsłuchujemy się w potrzeby mieszkańców Nowego Bieżanowa i jesteśmy elastyczni, gdy przychodzi zmiany, na które nie mamy wpływu. Do tej pory organizowaliśmy na przykład regularnie opiekę wakacyjną dla uczniów, ale po tym, jak Gmina Kraków uruchomiła takie zajęcia bezpłatnie w szkołach, zainteresowanie zmalało. Od tej pory prowadzimy więc wakacyjne zajęcia dla młodszych dzieci, od 5 lat, i znów mamy komplet chętnych – 50 osób. Poza tym stawiamy na reklamę oraz promocję i widzę – po naszych uczestnikach – że docieramy także do osób spoza Krakowa, np. z Wieliczki i okolic.

– Jakże jeszcze atrakcje czekają na mieszkańców Bieżanowa z okazji urodzin Domu Kultury?

– Planujemy kolejny piknik dla mieszkańców na zakończenie wakacji oraz wystawę najciekawszych fotografii z działalności Domu Kultury w latach 1990-2015.

Rozmawiała: PAULINA POLAK
Zdjęcia: archiwum Domu Kultury

Od redakcji:

Dom Kultury na os. Nowy Bieżanów to wyjątkowa placówka – z bogatą ofertą i licznymi osiągnięciami, których nie sposób wymienić. Z okazji Srebrnego Jubileuszu życzymy satysfakcji z trudnej pracy u podstaw, a przy tym docenienia jej i zabezpieczenia na następne lata.



Aromatyczne ogórki sałatkowe

Zalewa (proporcje): 1,5 l wody, 1 szklanka cukru, 3/4 szklanki octu 10%, 2 łyżki soli, 1 łyżeczka kurkumy. Przyprawy na 1 słoik: 1/2 łyżeczki ziaren gorczycy, 1/4 łyżeczki płatków chilli, pieprz w 4 kolorach (zielony, biały, czerwony i czarny) – po jednym ziarenku, 1 ziarenko ziela angielskiego, niewielki kawałek kwiatu kopru.

Składniki zalewy zagotować, lekko przestudzić.

Ogórki poszatkować lub pokroić nożem wzdłuż na cienkie plasterki.

Tak przygotowane ogórki ułożyć luźno w słoikach.

Całość zalać zalewą. Słoiki zamknąć i pasteryzować 10 minut.



SEZON NA PRZETWORY

Korzenne powidła śliwkowe

Składniki: 3 kg śliwek typu węgierka, 1 szklanka wody mineralnej, po 1 łyżeczce kardamonu, mielonego cynamonu, imbiru w proszku oraz rozgniecionych w młynku goździków, 1/2 szklanki cukru*, ewentualnie cukier żelujący (ok. 30 g).

*Ilość cukru zależy od kwasności śliwek oraz upodobań smakowych.

Umyte śliwki pozbyć pestek. Pokroić na ósemki, wrzucić do garnka o grubym

dnem, podlać wodą. Garnek przykryć i smażyć na małym ogniu około godziny. Początkowo pod przykrywką, potem bez.

Od czasu do czasu powidła należy mieszać drewnianą łyżką. Śliwki powinny się ładnie rozgotować i stracić trochę wody.

Na 2 dzień ponownie smażyć powidła, tak aby zredukować kolejną porcję wody. Nie zapominać o mieszaniu! Gdy są wystarczająco gęste, można przystąpić do ich przyprawiania, a dodając cukier i przyprawy.

Na koniec dosypać trochę środka żelującego, by mieć pewność, że powidła będą dobrze zakonserwowane.

Gorące powidła wlewać do wyparzonych słoiczek, zakręcić i pozostawić do wystygnięcia.

Po więcej przepisów na sezonowe przetwory zapraszam: www.apetytnaogrod.blog.onet.pl

Izabela Czosnyka



Miłoczas, wyraj i odzipka

Przed nami wakacje lub letnie weekendy. Proponujemy zmienić ich nazwę na rodzimą, swojską, a przy tym dowcipną. Pomoże nam w tym wycinek z prasy przedwojennej, gdzie ogłoszono specjalny konkurs. Oto fragment:

„Na ogłoszony przez „Goniec Warszawski” konkurs na spolszczenie „week – endu” nadesłano mnóstwo projektów, których listę czytamy w nr. 174 tego pisma. Oprócz prawdziwie dowcipnej (a nienagrodzonej) **odzipki** (nagrodzono „wyraj”), znajdujemy na liście takie m.in. słowa:

kojnik, słońcorad, błogodzień, świętowczas, potrudzie, wylotka, sobotowywczas, wykapka, czasopęd, miłoczas, sobniedziela, uzdrowystyg, krestyg, preczowiej, dowsiciąg, wypoczka, przyrodowypoczynek, saturniak (...).”

źródło: „Wiadomości Literackie” R. 14 (1937)
Małopolska Biblioteka Cyfrowa



Prosimy Państwa o wyrażenie swojej opinii, a nawet podanie własnych propozycji. Najciekawsze opublikujemy. Czekamy na wypowiedzi: wiadomosci.krakow@wp.pl. W ramach wakacyjnego „miłoczasu, wyraju i odzipki” prezentujemy zabytkowe pojazdy, jakie pod koniec czerwca zjechały z całej Polski do Lanckoronny. Jest w czym wybierać!

NIEPUBLICZNE PRZEDSZKOLE

BAJLANDIA

ZAPRASZAMY od 2 roku życia
CZESNE 400 zł

Zajęcia dodatkowe w cenie czesnego!

- język angielski
- rytmika
- taniec
- gimnastyka korekcyjna
- religia
- teatrzyki
- opieka logopedy
- opieka psychologa

Kraków, ul. Stattlera 26 (przecznica z ul. Na Kozłowiec)

Filia ul. Wolska 7 (dojazd od ul. Wielickiej)

tel. 12/264 72 43

WŁASNA KUCHNIA

tel. +48 509 314 999

www.bajlandia.org



UDANYCH WAKACJI!

Do zobaczenia we wrześniu!

Redakcja „Wiadomości”



os. Piaski Nowe
ul. Łużycka 55 (pawilon)
tel. 794 655 123
www.uniwet.com.pl

czynne:
pn. - pt. 10 - 19
sob. 10 - 14

ZAPRASZAMY: okulistyka
stomatologia • chirurgia
interna • konsultacje
USG • RTG • EKG
diety • paszporty • chipy



**DRUKARNIA
CYFROWA**

WYDRUKI OD 1 SZTUKI książki, katalogi, broszury,
kalendarze, gazety, czasopisma, foldery, plakaty,
ulotki, wizytówki, zaproszenia, naklejki,
papiery firmowe, kartki świąteczne, itp.

www.deltaprint.pl | tel. 601 682 500



Szukasz Boga, prawdy i miłości?
Nie widzisz sensu wielu wydarzeń?
Twoje cierpienie i ból przynajmniej Cię...

Możesz zrozumieć swoje życie, odnaleźć pokój i nadzieję!
Zapraszamy dorosłych i młodzież na KATECHEZY:

www.KatechezyNeo.pl

TRZYMAMY POZIOM OD XX LAT!

Przyłącz się do nas!

Bieżanów, Bieżanów Nowy, Kozłówek, Kurdwanów, Łagiewniki, os. Cegielniana, Piaski Nowe i Wielkie,
Prokocim, Prokocim Nowy, Rżąka, Swoszowice, Wola Duchacka Wschód i Zachód

**REKLAMA
W „WIADOMOŚCIACH”**
wiadomosci.krakow@wp.pl

504 853 960



Specjalistyczne Centrum Stomatologii Rodzinnej,
Implantologii i Ortodontacji

PAMIĘTAJ O UŚMIECHU!

POMOC W DOBORZE PROTEZ I MIKROPROTEZ

PROTEZY RUCHOME

Protezy ruchome to rodzaj uzupełnienia brakujących zębów. Osoba posiadająca ten rodzaj protezy może ją swobodnie mocować i wyciągać z jamy ustnej. Proteza osiada na błonie śluzowej, stąd nazwa: osiadająca-śluzówkowa. Wyróżnia się protezy szkieletowe, nakładowe, częściowe i całkowite. Częściowe są najczęściej wyposażone w klamry, które mają za zadanie utrzymać je we właściwym miejscu. Wykonuje się je z różnego rodzaju tworzyw.

Co to są protezy akrylowe?

Protezy akrylowe (całkowite i częściowe) stosuje się do uzupełniania całkowitych lub częściowych braków zębów. Mogą uzupełniać braki począwszy już od jednego zęba, ale też wielu zębów – w brakach międzyzębowych, skrzydłowych lub łączonych.

Jakie są wskazania do wykonania protez akrylowych?

Wskazaniem do wykonania konwencjonalnych protez akrylowych jest całkowite bezzębie u pacjenta – wtedy wykonuje się protezy całkowite. W przypadku licznych braków zębów (przy braku możliwości innego leczenia protetycznego) wykonuje się protezy częściowe. Zaletą protez akrylowych jest jej relatywnie niski koszt w porównaniu z innymi rodzajami protez.

Jakie są protezy dla wymagających pacjentów?

Alternatywą dla protez akrylowych mogą być protezy nylonowe (elastyczne i niepekające) lub protezy szkieletowe, lub protezy combo (czyli połączenie protezy szkieletowej połączonej z materiałem elastycznym). Zaletą protez typu combo jest brak mało estetycznych metalowych klamer. Są one natomiast wykonane z bardziej estetycznego nylonu lub acetalu.

Jak często należy zmieniać protezy na nowe?

Podczas użytkowania protez należy raz w roku odbyć wizytę kontrolną. Lekarz stomatolog ocenia stan protezy oraz jej dopasowanie w jamie ustnej. Zwykle po okresie 3-5 lat, wskutek zaniku podłoża protetycznego w jamie ustnej, proteza przestaje idealnie pasować – pogarsza się jej utrzymanie i przestaje być stabilna. Wówczas należy protezę wymienić.

Czy są możliwości lepszego ustabilizowania protezy dolnej?

Całkowita proteza dolna często nie jest akceptowana przez pacjentów z powodu dużej ruchomości. Dobrym rozwiązaniem w takiej sytuacji są protezy mocowane na implantach lub mini implantach.

Co to są mikroprotezy?

Wykonywane najczęściej w przypadku braku jednego (czasami więcej) zęba. Mają przede wszystkim charakter tymczasowy i estetyczny – zakładane są w trakcie wykonywania docelowych prac protetycznych lub jako wypełnienie po założeniu implantu, zanim pojawi się właściwa korona. Wykonywane są z akrylu lub nylonu i acetalu. Zaletami mikroprotez są: niski koszt, odpowiednia estetyka, szybkie zamocowanie.

PROTEZY STAŁE (korony i mosty)

Korony protetyczne często wykonuje się po leczeniu kanałowym zębów przednich i tylnych. Są one pomocne, kiedy ząb został złamany lub gdy próchnica zębów spowodowała osłabienie i zniszczenie korony zęba. Korona protetyczna jest mocowana na oszlifowanej koronie zęba żywego lub na wkładzie koronowo-korzeniowym – przy martwym zębie. Celem założenia korony jest nadanie zębom naturalnego wyglądu i wzmocnienie ich. Jeśli osoba z koroną protetyczną będzie dbać o higienę jamy ustnej, możliwe jest noszenie jej przez wiele lat. Korony protetyczne zakładane są także na filary zębowe jako elementy mostu protetycznego. Zakładanie korony na zęby wykonuje się także na wcześniej wstawionych implantach zębowych.

Jakie są rodzaje koron dentystycznych?

Dziś stomatologia estetyczna wyróżnia następujące korony na zęby: korony porcelanowe o podbudowie z metalu szlachetnego, np.: złota; korony porcelanowe na podbudowie metalowej (najczęściej stosowane); korony pełnoceramiczne z podbudową z tlenku cyrkonu; korony akrylowe (tymczasowe); korony pełnometalowe – obecnie rzadko stosowane; korony protetyczne mocowane na implantach.

Jakie są wskazania do wykonania korony?

Korony na zęby zakłada się, gdy miało miejsce złamanie zęba, ząb został osłabiony próchnicą i ma duże wypełnienie, ząb był leczony kanałowo i jest osłabiony, korona zęba uległa przebarwieniu, a pacjentowi zależy na estetycznym wyglądzie zębów.

Kiedy należy wymienić korony i mosty protetyczne?

Wymiany dokonuje się, gdy dojdzie do: uszkodzenia mechanicznego korony (odłamania części korony lub ceramiki z podbudowy metalowej); uszkodzenia (złamania) filaru, na którym jest osadzona korona; zaniku dziąsła wokół korony; braku szczelności korony i próchnicy wokół granicy preparacji; zaniku kości pod przesiłnym mostem protetycznym; ze względów estetycznych (przebarwienia koron, przebarwienia dziąsła brzożnego, zmiana koloru zębów sąsiednich).

W CENTRUM „DENTAMAX”
POMOŻEMY CI DOBRAĆ ODPOWIEDNIĄ PROTEZĘ.
DODATKOWO MAMY PRZYGOTOWANĄ
PROMOCJĘ

W lipcu i sierpniu 2015 roku proponujemy
10% zniżki na wszystkie prace protetyczne.

ul. Nowosądecka 46, Kraków
Recepcja: 883 699 007, (12) 307 05 97

Godziny otwarcia:
od poniedziałku do piątku: 8 - 22 sobota: 9 - 15